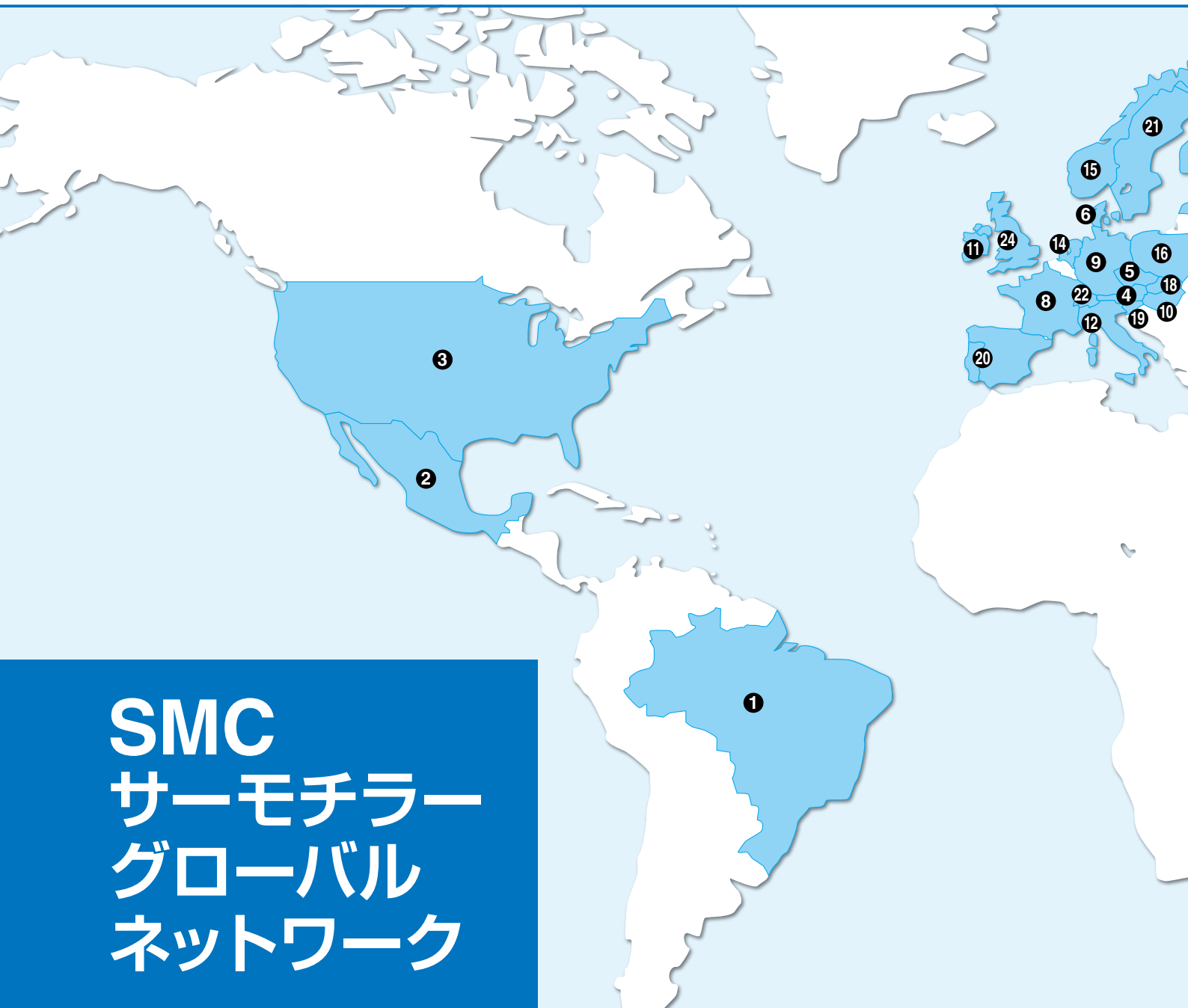


# サーモチラー サポートガイド

世界中で安心サポート





# SMC サーモチラー グローバル ネットワーク

## 北米・中南米

- ① ブラジル Brazil .....P.4
- ② メキシコ Mexico .....P.5
- ③ アメリカ U.S.A. ....P.6

## 欧州

- ④ オーストリア Austria ..... P.16
- ⑤ チェコ Czech Republic ..... P.17
- ⑥ デンマーク Denmark ..... P.15
- ⑦ フィンランド Finland ..... P.14
- ⑧ フランス France .....P.9
- ⑨ ドイツ Germany ..... P.15
- ⑩ ハンガリー Hungary ..... P.17
- ⑪ アイルランド Ireland .....P.9
- ⑫ イタリア Italy ..... P.10
- ⑬ ラトビア Latvia ..... P.19
- ⑭ オランダ Netherlands ..... P.12
- ⑮ ノルウェー Norway ..... P.14
- ⑯ ポーランド Poland ..... P.18
- ⑰ ロシア Russia ..... P.20



## アジア・オセアニア

- ⑩ スロバキア Slovakia ..... P.18
- ⑪ スロベニア Slovenia ..... P.19
- ⑫ スペイン/ポルトガル  
Spain/Portugal ..... P.11
- ⑬ スウェーデン Sweden ..... P.13
- ⑭ スイス Switzerland ..... P.16
- ⑮ トルコ Turkey ..... P.21
- ⑯ イギリス United Kingdom ..... P.8

- ⑰ オーストラリア  
Australia ..... P.23
- ⑱ 中国 China ..... P.24
- ⑲ 香港 Hong Kong ..... P.25
- ⑳ インド India ..... P.25
- ㉑ インドネシア Indonesia ..... P.26
- ㉒ 日本 Japan ..... P.26
- ㉓ 韓国 Korea ..... P.27

- ㉔ マレーシア Malaysia ..... P.28
- ㉕ ニュージーランド  
New Zealand ..... P.29
- ㉖ フィリピン Philippines ..... P.30
- ㉗ シンガポール Singapore ..... P.30
- ㉘ 台湾 Taiwan ..... P.31
- ㉙ タイ Thailand ..... P.31
- ㉚ ベトナム Vietnam ..... P.32

※各エリアの国名および地域名はアルファベット順です。

## SMC 北米・中南米地区 におけるチラーの サービス体制

SMCの北米・中南米地区におけるサービス体制は、80カ所を超える営業拠点と5カ所の生産工場から成る2,000名を超える従業員で構成されています。

さらに、中南米およびカリブ地区でも、代理店のサポートがご利用いただけます。これらの地区では、お客様からの特注品の要求、また用途に合せた支援、現地生産品などのサービスをご提供する他、トレーニングキットや資料を備え、空気圧機器の学習支援も行っております。

SMCは、進出された日系企業のみならずと密接に連携を取り、責任を持って対応できるように万全なサービス体制の充実に努めております。



### INDEX

① <b>ブラジル</b> Brazil	
SMC Automação do Brasil Ltda. ....	P.4
② <b>メキシコ</b> Mexico	
SMC Corporation (Mexico), S.A. de C.V. ....	P.5
③ <b>アメリカ</b> U.S.A.	
SMC Corporation of America .....	P.6



## ブラジル Brazil

### SMC Automação do Brasil Ltda.

<b>Address</b>	Av. Piraporinha, 777 Barro Planalto, São Bernardo do Campo São Paulo, Brazil ZIP : 09891-001	
<b>Phone</b>	+55-11-4802-0600	
<b>Fax</b>	+55-11-4802-0685	
<b>担当者</b>	<b>Fábio Trocoletto</b>	✉ <a href="mailto:ftrocoletto@smcbr.com.br">ftrocoletto@smcbr.com.br</a>
	<b>Franco Batista</b>	✉ <a href="mailto:fbatista@smcbr.com.br">fbatista@smcbr.com.br</a>
<b>URL</b>	<a href="http://www.smcbr.com.br">http://www.smcbr.com.br</a>	

### 技術支援チームの紹介

- チラーサポートチーム
- 営業／アプリケーションエンジニア
- 技術サポートエンジニア
- 技術支援室
- 技術エンジニア
- 日本のSMCチームによる研修

地域	営業技術	チラー修理工場	製品・部品供給	メンテナンス			出張サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
ブラジル	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

### パートナー会社

- 24時間体制のサポート
- チラー、エアドライヤによる冷却およびメンテナンスでの十分な実績
- 日本のSMCによる研修、SMCブラジルによるサポートの提供

- Smart Chiller
- Andrear Refrigeração
- Schuermann
- G3MR



## メキシコ Mexico

### SMC Corporation (Mexico), S.A. de C.V.

<b>Address</b>	Carr. Silao-Trejo K.M. 2.5 S/N Predio San Jose del Durazno C.P. 36100, Silao, Gto. Mexico		
<b>Phone</b>	+52-472-72-2-55-00		
<b>Fax</b>	+52-472-72-2-59-44		
<b>担当者</b>	Jose Luis Martinez	✉	jmartinez@smcmx.com.mx
	Jafet Yesua Bravo Tamayo	✉	ybravo@smcmx.com.mx
<b>URL</b>	http://www.smc.com.mx		

### 技術支援チームの紹介

#### 倉庫

チラーおよびスベア  
パーツを在庫

#### セールス

#### エンジニアリング

チラーの用途を分析  
する際に営業マンを  
サポートし、適切な  
製品を選定

#### 講習会

操作方法のトレーニ  
ングやトラブルシュー  
ティングを提供

#### 現地サポート

営業所：  
モンテレイ、メキシ  
コ、グアナフアト、  
シウダー・フアレス、  
ティファナ

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
メキシコ	●	●	●	●	—	●	●

●:対応可 —:対応不可

#### 注記

チラー修理工場：診断および冷凍回路を除くスベアパーツの交換のみ対応  
メンテナンス：協力会社が実施

### パートナー会社

- 24時間、365日の対応
- 「ターンキー」方式のサービスおよびプロジェクトを完全保証
- 認定技術者によるサービス
- 緊急ケアサービス→365日対応
- 専門家によるアドバイス
- お客様への個別の配慮
- 広い作業場を完備



#### H.Q Reysap

**Address** Prol.Calzada de Guadalupe No. 890 Esq. Virreina Col. Tepeyac, San Luis Potosí.

#### REYSAP INDUSTRIAS

**Address** Av. Pemex 1325 eje 134 Zona Industrial de San Luis Potosí.

#### CAMPAMENTO MINERA

**Address** Calle 5 de Mayo No. 2 Mazapil, Zacatecas.

**Phone** +(444) 8206940 / 8206974 / 7992239 / 7992241

**E-mail** ✉ reysap@prodigy.net.mx

**URL** www.reysap.com.mx

■ ASI

■ ALL WORLD MACHINERY



SMCアメリカ修理工場

## アメリカ U.S.A.

### SMC Corporation of America

<b>Address</b>	10100 SMC Blvd. Noblesville IN 46060, U.S.A.		
<b>Phone</b>	+1-317-899-4440		
<b>Fax</b>	+1-317-899-0819		
<b>担当者</b>	<b>Customer Service</b>	✉ insidesupport@smcusa.com	
	☎ 1-800-762-7621		
	<b>Technical Support</b>	✉ tce@smcusa.com	
	☎ (714) 669-0266		
<b>URL</b>	http://www.smcusa.com		

### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
北米	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

### パートナー会社

#### ■ Service Logic, LLC

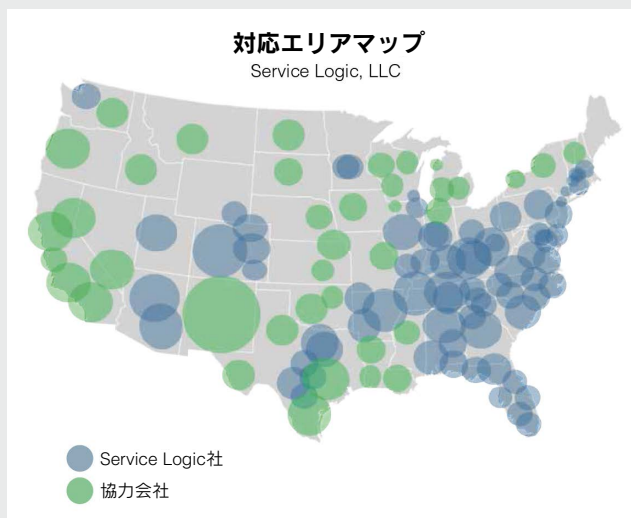
- 米国最大級のHVAC (暖房・換気・空調設備) / 機械サービスの会社
- 2100名以上のサービス技術者
- Service Logic社傘下に26のHVAC会社
- さらに数十社のHVAC協力会社

#### ご利用可能なサービス

- 保証内および保証外のサービス
- 後付け、交換
- 予防保全
- 設置作業
- サービス契約
- 電話対応
- 請求書の照会
- 緊急時対応

#### 対応エリアマップ

Service Logic, LLC





# SMC欧州地区における チラーのサービス体制

SMCの欧州・アフリカ地区においては、46カ国で製品供給、技術サポートを行っております。この広範囲に渡る販売ネットワークにより、お客様に優れたサービスをご提供しております。チェコにある生産工場の他、欧州中央倉庫（ECW）、現地子会社での簡易特注品の製造により、欧州全てのお客様のご要望に迅速にお応えすることが可能です。またイギリスに欧州技術センター（ETC）、ドイツにドイツ技術センター（GTC）を設置し、日本人を含む各国出身地からなる専門のエンジニア約170名が、お客様のプロジェクトに取り組んでおります。英語圏ばかりではなく、その他の言語での円滑なコミュニケーションを可能にし、欧州・アフリカ全土を通じて力強いパートナーシップを形成しております。

## INDEX

<ul style="list-style-type: none"> <li>④ オーストリア Austria SMC Austria GmbH…………… P.16</li> <li>⑤ チェコ Czech Republic SMC Industrial Automation CZ s.r.o.…………… P.17</li> <li>⑥ デンマーク Denmark SMC DANMARK A/S…………… P.15</li> <li>⑦ フィンランド Finland SMC Automation Oy…………… P.14</li> <li>⑧ フランス France SMC France…………… P.9</li> <li>⑨ ドイツ Germany SMC Deutschland GmbH…………… P.15</li> <li>⑩ ハンガリー Hungary SMC Hungary Ipari Automatizálási Kft.…………… P.17</li> <li>⑪ アイルランド Ireland SMC Industrial Automation (Ireland) Limited… P.9</li> <li>⑫ イタリア Italy SMC Italia S.p.A.…………… P.10</li> <li>⑬ ラトビア Latvia SMC Automation SIA…………… P.19</li> <li>⑭ オランダ Netherlands SMC Nederland B.V.…………… P.12</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⑮ ノルウェー Norway SMC Automation AS…………… P.14</li> <li>⑯ ポーランド Poland SMC Industrial Automation Polska Sp.z.o.o. … P.18</li> <li>⑰ ロシア Russia SMC Pneumatik LLC…………… P.20</li> <li>⑱ スロバキア Slovakia SMC Priemysel'na' Automatizacia Spol.s.r.o. … P.18</li> <li>⑲ スロベニア Slovenia SMC Industrijska Avtomatika d.o.o.…………… P.19</li> <li>⑳ スペイン／ポルトガル Spain/Portugal SMC España SA…………… P.11</li> <li>㉑ スウェーデン Sweden SMC Automation AB…………… P.13</li> <li>㉒ スイス Switzerland SMC Schweiz AG…………… P.16</li> <li>㉓ トルコ Turkey SMC Turkey Otomasyon A.Ş.…………… P.21</li> <li>㉔ イギリス United Kingdom SMC Pneumatics (U.K.) Ltd.…………… P.8</li> </ul>
--	---





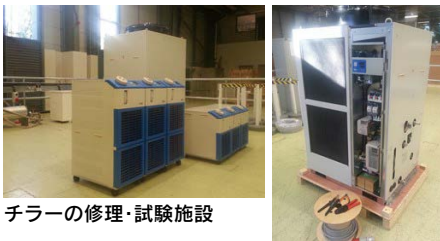
## イギリス United Kingdom

### SMC Pneumatics (U.K.) Ltd.

**Address** | Vincent Avenue, Crownhill, Milton Keynes, Buckinghamshire MK8 0AN, United Kingdom  
**Phone** | +44(0) 330 3116689  
**担当者** | Chiller Support   ✉ SEGairandfluidequipment@smc.uk  
**URL** | http://www.smc.uk



生産・物流施設



チラーの修理・試験施設

### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
イギリス	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可   —:対応不可

### パートナー会社

#### ■ Daikin Applied Service



- 熟練したHVAC (暖房・換気・空調) サービスチーム
- 全国的なサービスの提供
- 週7日、24時間のメンテナンスサポート
- SMCイギリスによる研修とサポート



#### Daikin Applied Service – Southern office

**Address** | 40-41 Questor Estate Pearsons Way Darford Kent, DA1 1JN  
**Phone** | 01322 428092

#### Daikin Applied Service – Midlands office

**Address** | Radclyffe House 66-68 Hagley Road Birmingham, B16 8PF  
**Phone** | 0121 456 3156

#### Daikin Applied Service – Northern Office

**Address** | Bassington Lane Industrial Estate Cramlington Northumberland NE23 8AF  
**Phone** | 01670 566207





## アイルランド Ireland

### SMC Industrial Automation (Ireland) Limited

**Address** 2002 Citywest Road, Citywest Business Campus, Citywest, Dublin 24, D24 Y864

**Phone** +353 (0) 1 4039000

**Fax** +353 (0) 1 4640500

**担当者** **Technical Support**  
✉ technical@smcautomation.ie

**URL** www.smcautomation.ie

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
アイルランド	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 一:対応不可



## フランス France

### SMC France

**Address** 1, Boulevard de Strasbourg 77607 Marne la Vallée – Cedex 3, France

**Phone** +33 (0)1 64 76 10 00

**担当者** **Sébastien ARENILLAS Chiller Business Developer**  
✉ sarenillas@smc-france.fr  
**Thierry d'ANGELO (Chiller Technical Support)**  
✉ tdangelo@smc-france.fr

**URL** http://www.smc-france.fr

#### 技術支援チームの紹介

●カスタマーサービス担当、エンジニア、技術サポート、営業などを含む200名以上の従業員

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
フランス	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 一:対応不可



物流およびスペア



ショールーム

#### パートナー会社

##### ■ 40-30

- チラーのメンテナンスおよび修理
- 講習会
- エンジニアリング
- スペアセンター
- 技術スタッフ
- 2015年に日本のSMCにより認定





# イタリア Italy

## SMC Italia S.p.A.

<b>Address</b>	Via delle Donne Lavoratrici, 20861 Brugherio, (MB), Italy
<b>Phone</b>	+39-039-9069.1
<b>Fax</b>	+39-039-9069361
<b>E-mail</b>	✉ itmaintenanceservice@smcitalia.it
	<b>Chiara Panista</b> ✉ chiara.panista@smcitalia.it
	<b>Davide Lanotte</b> ✉ davide.lanotte@smcitalia.it
<b>URL</b>	https://www.smc.eu/it-it

### 技術支援チームの紹介

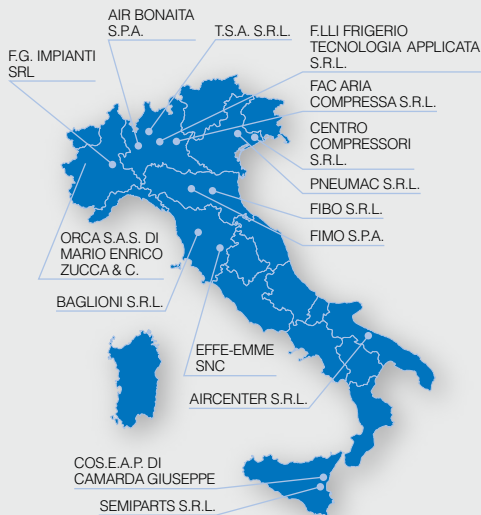
- イタリアのサーモ製品チームは以下の4名で構成されています。  
Davide Lanotte (プロジェクトリーダー)、Maurizio Candela (技術サポートエンジニア)、Nicole Mazzette, Chiara Panista (製品スペシャリスト)
- SMCイタリアは、各地の協会社(サービス拠点)と連携して、迅速なアフターサービスを保証しております。これらの協会社は当社の主要な代理店の一部で、ライセンス、ツール、人材および能力を備え、SMCのチラーやドライヤをご利用のすべてのお客様にサービスを提供しております。

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協会社	
イタリア	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

### サービスネットワーク(サービス拠点グループ)

#### イタリアのサービス体制



#### AIR BONAITA S.P.A.

**Phone** (+39) 0331 659852  
**E-mail** ✉ info@airbonaita.it  
**URL** www.airbonaita.it

#### FIBO S.R.L.

**Phone** (+39) 051 725466  
**E-mail** ✉ service@fibosrl.com  
**URL** www.fibosrl.com

#### AIRCENTER S.R.L.

**Phone** (+39) 080 3720022  
**E-mail** ✉ aircenter@aircenter.it  
**URL** www.aircentersrl.it

#### FIMO S.P.A.

**Phone** (+39) 0536 877811  
**E-mail** ✉ service@fimospa.it  
**URL** www.fimospa.it

#### BAGLIONI S.R.L.

**Phone** (+39) 0571 930021  
**E-mail** ✉ info@baglioniclimate.it  
**URL** www.baglioniclimate.it

#### F.LLI FRIGERIO TECNOLOGIA APPLICATA S.R.L.

**Phone** (+39) 0363 31411  
**E-mail** ✉ info@flli-frigerio.it  
**URL** www.flli-frigerio.it

#### CENTRO COMPRESSORI S.R.L.

**Phone** (+39) 0421 74388  
**E-mail** ✉ info@centrocompressori.it  
**URL** www.centrocompressori.it

#### ORCA S.A.S. DI MARIO ENRICO ZUCCA & C.

**Phone** (+39) 011 2202333  
**E-mail** ✉ assistenza@orcatorino.it  
**URL** www.orcatorino.it

#### COS.E.A.P. DI CAMARDA GIUSEPPE

**Phone** (+39) 095 7251992  
**E-mail** ✉ coseap@coseap.com  
**URL** www.coseap.com

#### PNEUMAC S.R.L.

**Phone** (+39) 0438 35005  
**E-mail** ✉ info@pneumac.it  
**URL** www.pneumac.it

#### EFFE-EMME SNC

**Phone** (+39) 0577 632228  
**E-mail** ✉ info@effeemme-ac.it  
**URL** www.effeemme-ac.it

#### SEMIPARTS S.R.L.

**Phone** (+39) 095 7357238  
**E-mail** ✉ gaetano.ramuglia@semiparts.it  
**URL** www.semiparts.it

#### FAC ARIA COMPRESSA S.R.L.

**Phone** (+39) 030 661689  
**E-mail** ✉ info@facariacompressa.it  
**URL** www.facariacompressa.it

#### F.G. IMPIANTI SRL

**Phone** (+39) 0142 540448  
**E-mail** ✉ ferraraegarrone@gmail.com  
**URL** www.caldaiealessandria.com

#### T.S.A. S.R.L.

**Phone** (+39) 031 874619  
**E-mail** ✉ info@tsasrl.net  
**URL** www.tsasrl.net



試験室および実験室

# スペイン／ポルトガル Spain/Portugal

## SMC España SA

**Address** Zuazobidea 14, 01015 Vitoria, Spain

**Phone** +34-945184100

**担当者** Roberto Martínez de Lafuente ✉ [rmartine@smc.smces.es](mailto:rmartine@smc.smces.es)

✉ [chillersupport@smc.smces.es](mailto:chillersupport@smc.smces.es)

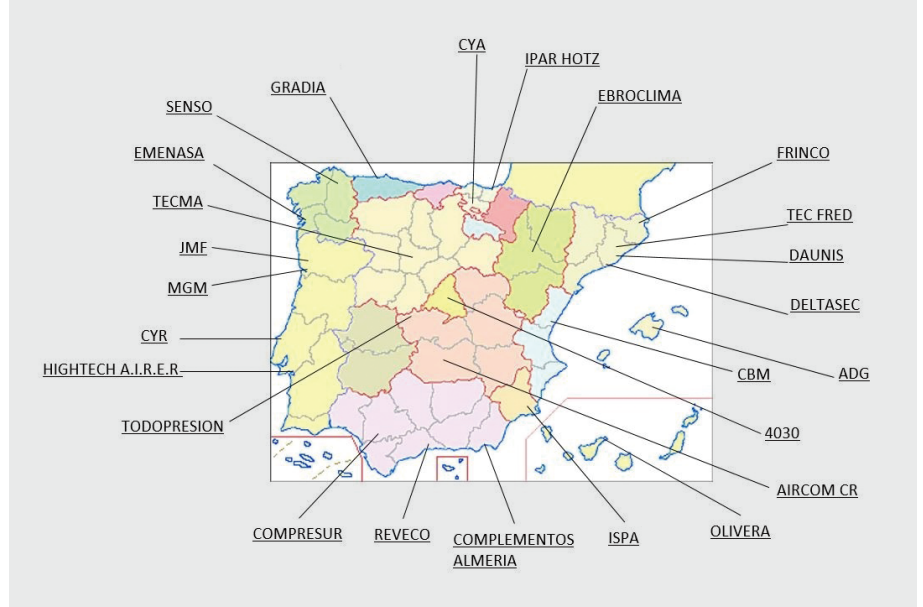
**URL** <http://www.smces.es>

### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
スペイン	●	●	●	●	●	●	●
ポルトガル	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

### サービスネットワーク





## オランダ Netherlands

### SMC Nederland B.V.

**Address** | De Ruyterkade 120 1011 AB Amsterdam, the Netherlands  
**Phone** | +31-20-531 88 88  
**担当者** | Kees van Kampen ✉ chillersupport@smc.nl  
 Jeroen Slot  
**URL** | <http://www.smc.nl>

### 技術支援チームの紹介



チラー修理センター



アイントホーフエン技術センター

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
オランダ	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可



# スウェーデン Sweden

## SMC Automation AB

**Address** | Ekhagsvägen 29-31, SE-14171 Huddinge  
**Phone** | +46 8 603 12 40  
**Fax** | —  
**E-mail** | ✉ smc@smc.nu  
**URL** | www.smc.nu

### 技術支援チームの紹介

- 当社のテクニカルサポート部門がお客様をサポートいたします。
- 部品交換はストックホルムのSMCまたはサービスパートナーが行います。
- 冷凍回路修理は協力会社へ依頼しております。
- SMCノルウェーをサポートしています。

地域	営業技術	ドライヤ/ チャラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
スウェーデン	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

### パートナー会社

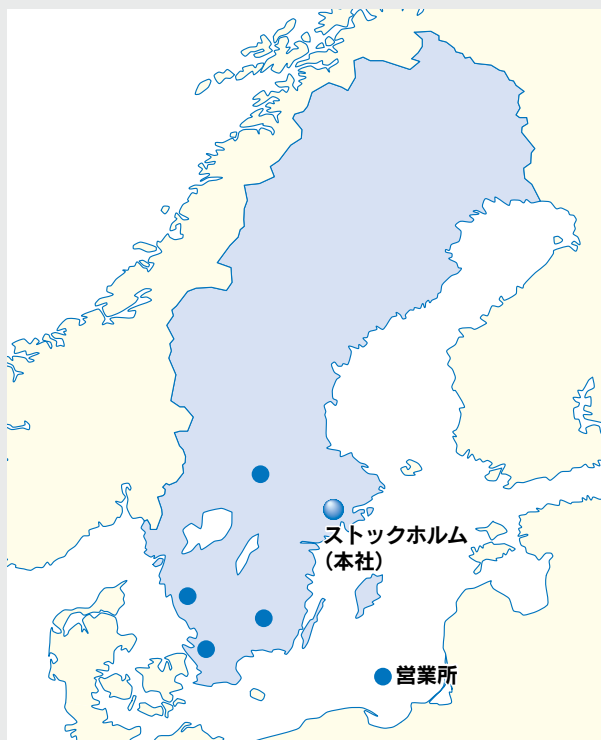
#### ■ Bravida Sverige AB

**Address** | Mikrofonvägen 28, Västberga (本社)  
**Phone** | +46 8 695 20 90  
**E-mail** | ✉ Cooling.sthlm@bravida.se

Bravidaはスウェーデンの20以上の都市に代理店があります。



### サービスネットワーク(サービス拠点グループ)





## フィンランド Finland

### SMC Automation Oy

**Address** PL72 Tiistinniityntie 4, SF-02031 Espoo, Finland  
**Phone** +358 20 7513 590  
**Fax** +358 20 7513 595  
**担当者** Petri Keski-Honkola  
 ☒ petri.keski-honkola@smc.fi  
**Customer service**  
 ☒ tilaukset@smc.fi  
**URL** http://www.smc.fi

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チャラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
フィンランド	●	—	●	—	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

#### パートナー会社

##### ■ MV-Jäähdytys Oy

**Address** Hyttitie 4B, 00700 HELSINKI, FINLAND  
**Phone** +358 020 7861 900  
 (24時間対応)  
**チャラーメンテナンス  
担当者** Miika Tervo (Service Manager)  
**Phone (直通)** +358 020 7861 903  
**E-mail** miika.tervo@mv-jaahdytys.fi



## ノルウェー Norway

### SMC Automation AS

**Address** Vollsveien 13 B, Granfos Næringspark N-1366 Lysaker, Norway  
**Phone** +47 67 12 90 20  
**Fax** —  
**E-mail** ☒ post@smc.no  
**URL** www.smc-norge.no

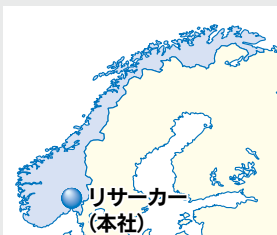
#### 技術支援チームの紹介

- 当社のテクニカルサポート部門がお客様をサポートいたします。
- 部品交換はSMCスウェーデンのストックホルムの当社工場で行います。
- 冷凍回路修理につきましては、SMC EU (SMCスウェーデンなど)と密接に連携を取って対応しております。

地域	営業技術	ドライヤ/ チャラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
ノルウェー	●	—	●	—	—	—	—

●:対応可 —:対応不可

#### サービスネットワーク





## デンマーク Denmark

### SMC DANMARK A/S

**Address** Egeskovvej 1, DK-8700 Horsens, Denmark  
**Phone** +45-70252900  
**Fax** +45-70252901  
**E-mail** ✉ smc@smcdk.com  
**URL** http://www.smcdk.com

#### 技術支援チームの紹介

- チラーの設置および試運転
- オンサイト／オフサイトでの診断
- チラーとスペアパーツの在庫によるサポート
- 試用、貸出用のチラーを用意
- チラーの実践トレーニング

地域	営業技術	チラー修理工場	製品・部品供給	メンテナンス			出張サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
デンマーク	●	●	—	●	—	—	—

●:対応可 —:対応不可



## ドイツ Germany

### SMC Deutschland GmbH

**Address** Boschring 13-15, 63329 Egelsbach, Germany  
**Phone** +49-6103/402-0  
**Fax** +49-6103/402-139  
**担当者** ✉ www.smc.de  
**Service and repair** ✉ qds@smc.de  
**Technical support** ☎ +49 (0) 6103 402-402 ✉ chillersupport@smc.de  
**URL** http://www.smc.de



#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー修理工場	製品・部品供給	メンテナンス			出張サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
ドイツ	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可



#### パートナー会社

##### ■ Sachsen-Kälte GmbH (冷凍回路修理)

**Address** Marie-Curie-Straße 2 01139 Dresden  
**Phone** 0351 8491682  
**担当者** ✉ info@sachsen-kaelte.de  
 24/7 technical support hotline ☎ 0172/9367410 (携帯)





## スイス Switzerland

### SMC Schweiz AG

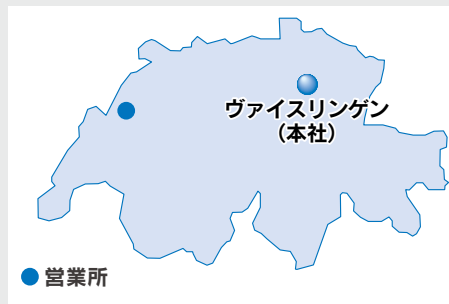
<b>Address</b>	Dorfstrasse 7 8484 Weisslingen / 13 Avenue des Sciences 1400 Yverdon-les-Bains
<b>Phone</b>	+41 52 396 31 31
<b>Fax</b>	+41 52 396 31 91
<b>E-mail</b>	✉ helpcenter@smc.ch
<b>URL</b>	https://www.smc.eu/de-ch

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
スイス	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

#### サービスネットワーク



## オーストリア Austria

### SMC Austria GmbH

<b>Address</b>	Girakstrasse 8, AT-2100 Korneuburg, Austria
<b>Phone</b>	+43 (0) 2262-62280-8160
<b>担当者</b>	Chiller Support ✉ fc@smc.at
<b>URL</b>	https://smc-fluidcontrol.at/temperierung/

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
オーストリア& 中東欧諸国	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

#### サービスネットワーク





## チェコ Czech Republic

### SMC Industrial Automation CZ s.r.o.

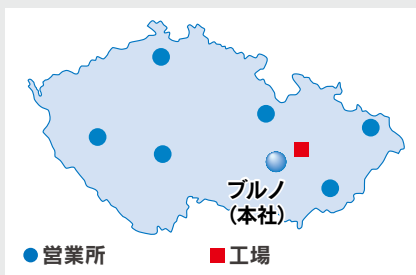
**Address** | Hudcova 78a, CZ-61200 Brno, Czech Republic  
**Phone** | +420-5-414-24611  
**E-mail** | ✉ sales@smc.cz  
**URL** | <https://smc-fluidcontrol.cz/regulace-teploty/>

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
チェコ	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

#### サービスネットワーク



## ハンガリー Hungary

### SMC Hungary Ipari Automatizálási Kft.

**Address** | Torbágy u. 15-19,H-2045 Törökbálint, Hungary  
**Phone** | +36-23-513-000  
**E-mail** | ✉ fc@smc.hu  
**URL** | <https://smc-fluidcontrol.hu/homereklet-szabalyozas/>

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
ハンガリー	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

#### サービスネットワーク





## ポーランド Poland

### SMC Industrial Automation Polska Sp.z.o.o.

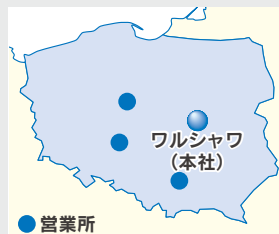
**Address** | ul. Stefana Batorego 10A, Pass, 05-870 Błonie, Poland  
**Phone** | +48 22 344 40 00  
**E-mail** | ✉ fc@smc.pl  
**URL** | <https://smc-fluidcontrol.pl/regulacja-temperatury/>

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー修理工場	製品・部品供給	メンテナンス			出張サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
ポーランド	●	—	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

#### サービスネットワーク



## スロバキア Slovakia

### SMC Priemyselná Automatizácia Spol s.r.o.

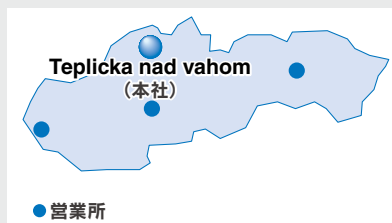
**Address** | Fantranská 1223, 01301 Teplička nad Váhom, Slovakia  
**Phone** | +421-41-321321-1  
**Fax** | +421-41-321321-0  
**E-mail** | ✉ fc@smc.cz  
**URL** | <https://smc-fluidcontrol.com/temperature-control/>

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー修理工場	製品・部品供給	メンテナンス			出張サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
スロバキア	●	—	●	●	●	—	—

●:対応可 —:対応不可

#### サービスネットワーク



※SMCオーストリアがチラー修理サービスをご提供いたします。



## スロベニア Slovenia

### SMC Industrijska Avtomatika d.o.o.

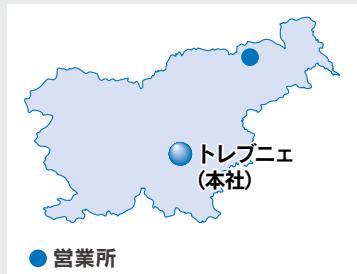
**Address** | Mirnska cesta 7, SLO-8210 Trebnje, Slovenia  
**Phone** | +386-7388-5412  
**Fax** | +386-7388-5435  
**E-mail** | ✉ fc@smc.si  
**URL** | <https://smc-fluidcontrol.si/nadzor-temperature/>

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チャラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
スロベニア	●	●	●	●	●	—	—

●:対応可 —:対応不可

#### サービスネットワーク



※SMCオーストリアがチャラー修理サービスをご提供いたします。



## ラトビア Latvia

### SMC Automation SIA

**Address** | Dzelzavas 117, Riga, Latvia, LV-1021  
**Phone** | +371 28 641 889; +371 67 817 700  
**Fax** | —  
**担当者** | Janis Hohbergs  
 ✉ jaho@smc.lv  
**URL** | [www.smc.lv](http://www.smc.lv)

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チャラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
ラトビア	●	—	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

#### パートナー会社

##### ■ Ottensten SIA

**Address** | Gara str. 2, Dreilini, Stopini nov., Latvia, LV-2130  
**Phone** | +371 29 250 481  
**Fax** | —  
**担当者** | Renars Bertins  
 ✉ renars@ottensten.lv  
**URL** | [www.ottensten.lv](http://www.ottensten.lv)





## ロシア Russia

### SMC Pneumatik LLC.

<b>Address</b>	Business center, building 3, 15 Kondratjevskij prospect, St. Petersburg, Russia, 195197
<b>Phone</b>	+7-(812) 303-6600
<b>Fax</b>	+7-(812) 303-6601
<b>E-mail</b>	✉ support@smcru.com
<b>URL</b>	http://www.smc-pneumatik.ru

### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チャラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
ロシア	●	—	●	●	—	●	●

●:対応可 —:対応不可

### パートナー会社

- ロシアの主要都市に協力会社があります。
- SMCロシアでは冷凍回路のトラブルを自社で解決できないため、協力会社には基本的なサポートのみを提供しています。
- チャラーの修理が必要なお客様には、最寄りの協力会社をご紹介します。
- SMCの主な協力会社

■ **Domxoloda** (モスクワ)

■ **Chelyabinsk Compressor Plant** (サンクトペテルブルク)





# トルコ Turkey

## SMC Turkey Otomasyon A.Ş.

**Address** | Halkalı Merkez Mah, Basın Ekspres Cad, Capital Tower No:9  
Kat:11, 34301, Kucukcekmece-Istanbul, Turkey

**Phone** | +9(0) 212 489 04 40

**Fax** | +9(0) 212 489 04 37

**担当者** | GSM: +9(0) 542 352 12 82 (Chiller Hot line)  
✉ teknikdestek@smcturkey.com.tr

**URL** | <http://www.smcturkey.com.tr>

### 技術支援チームの紹介

- チラーの設置および試運転
- オンサイト/オフサイトでの診断
- チラーとスペアパーツの在庫によるサポート
- 試用、貸出用のチラーを用意
- チラーの実践トレーニング
- チラーを搭載したデモンストレーションバン

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
トルコ	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可    —:対応不可

# SMC アジア・オセアニア 地区における チラーの サービス体制

SMCのアジア・オセアニア地区におけるサービス体制は、中国、香港、台湾の中華圏をはじめ、韓国、インド、ASEAN諸国、オーストラリア、ニュージーランドなど26の国と地域を網羅する15の現地子会社、14カ所の生産工場、そして220カ所を超える営業拠点があり、約8,000名が従事しております。SMCはアジア、オセアニアへ進出された日系企業のみなさまへの万全なサービス体制の充実に努めております。



## INDEX

- |   |   |
|---|---|
| ②5 オーストラリア <i>Australia</i><br>SMC Corporation (Australia) Pty Ltd ..... P.23 | ③2 マレーシア <i>Malaysia</i><br>SMC Automation (Malaysia) Sdn. Bhd. .... P.28     |
| ②6 中国 <i>China</i><br>SMC Automation China Co., Ltd. .... P.24                | ③3 ニュージーランド <i>New Zealand</i><br>SMC Corporation (NZ) Limited ..... P.29     |
| ②7 香港 <i>Hong Kong</i><br>SMC Automation (Hong Kong) Ltd. .... P.25           | ③4 フィリピン <i>Philippines</i><br>Shoketsu SMC Corporation ..... P.30            |
| ②8 インド <i>India</i><br>SMC Corporation (India) Pvt. Ltd. .... P.25            | ③5 シンガポール <i>Singapore</i><br>SMC Corporation (Singapore) Pte. Ltd. .... P.30 |
| ②9 インドネシア <i>Indonesia</i><br>PT SMC Automation Indonesia ..... P.26          | ③6 台湾 <i>Taiwan</i><br>SMC Automation (Taiwan) Co., Ltd. .... P.31            |
| ③0 日本 <i>Japan</i><br>SMC Corporation ..... P.26                              | ③7 タイ <i>Thailand</i><br>SMC (Thailand) Ltd. .... P.31                        |
| ③1 韓国 <i>Korea</i><br>SMC Korea Co., Ltd. .... P.27                           | ③8 ベトナム <i>Vietnam</i><br>SMC Corporation (Vietnam) Co., Ltd. .... P.32       |



# オーストラリア Australia

**SMC Corporation (Australia) Pty Ltd**

**Address** 14-18 Hudson Ave, Castle Hill, NSW 2154 Australia  
**Phone** 1800 763 862  
**Fax** —  
**E-mail**  ausales@smcanz.com  
**URL** www.smcanz.com

## 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チャラー修理工場	製品・部品供給	メンテナンス			出張サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
オーストラリア	●	—	●	—	—	●	●

●:対応可 —:対応不可

## サービスネットワーク(サービス拠点グループ)







## 中国 《北京・上海エリア》 China <Beijing and Shanghai Area>

**SMC Automation China Co., Ltd. SMC自動化有限公司**

**Address** | A2, XingSheng Street, BDA, Beijing, 100176 P.R. China  
**Phone** | +86-(010) 67885566  
**Fax** | +86-(010) 67881837  
**担当者** | Hu Ning ✉ [huning@smc.com.cn](mailto:huning@smc.com.cn)  
**URL** | <http://www.smc.com.cn>

### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
北京	●	●	●	●	●	●	●
上海	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可



北京チラーサポートセンター



上海チラーサポートセンター



## 《広州エリア》 <Guangzhou Area>

**Address** | 2, Dongming Road 3, Science Park Guangzhou Hi-Tech Industrial Development Zone, Guangzhou, P.R. China  
**Phone** | +86-(020) 28397668  
**Fax** | +86-(020) 28397669  
**担当者** | Hu Ning ✉ [huning@smc.com.cn](mailto:huning@smc.com.cn)  
**URL** | <http://www.smcgz.com.cn>

### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
広州	●	●	●	●	●	—	—

●:対応可 —:対応不可





## 香港 Hong Kong

### SMC Automation (Hong Kong) Ltd.

**Address** 29/F, Clifford Centre, 778-784 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong, China  
**Phone** +852-2744-0121  
**Fax** +852-2785-1314  
**担当者** Peter Chow ✉ smchk@smchk.com.hk  
**URL** http://www.smchk.com.hk

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チャラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
香港	●	●	●	●	●	—	●

●:対応可 —:対応不可



## インド India

### SMC Corporation (India) Pvt. Ltd.

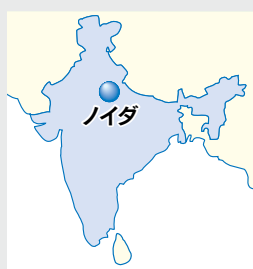
**Address** A4, Sector 88, Noida - 201 305, Dist: Gautam Budh Nagar (U.P.), India  
**Phone** +91-120-4780222  
**Fax**  
**担当者** Sanjay Ambast ✉ ska@smcindia.in  
**URL** www.smcin.com

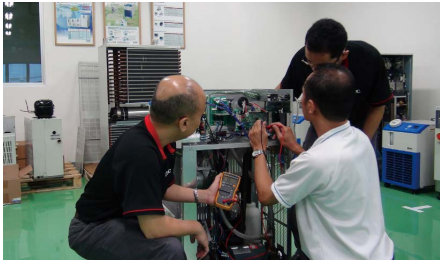
#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チャラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
インド	●	●	●	●	●	—	—

●:対応可 —:対応不可

#### サービスネットワーク





## インドネシア Indonesia

### PT SMC Automation Indonesia

**Address** EJIP Industrial Park Plot 6J-1 Cikarang Selatan – Bekasi  
17550 Indonesia

**Phone** +62-(0) 21897-1123

**Fax** +62-(0) 21897-0517

**担当者** Iwan Kurniawan ✉ iwan.k@smcid.co.id

**URL** <http://www.smcid.co.id>

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チャラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
インドネシア	●	—	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

#### パートナー会社

■ PT Mutiara Teknik



筑波技術センター



矢祭工場

## 日本 Japan

### SMC Corporation

**Address** Akihabara UDX 15F, 4-14-1, Sotokanda, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan

**Phone** +81-(03) 5207-8271

**Fax** +81-(03) 5298-5361

**担当者** Kensuke Negoro ✉ negoro.kensuke@smcjpn.co.jp  
Hiroyuki Katsuta ✉ katsuta.hiroyuki@smcjpn.co.jp  
Jin Ichinose ✉ ichinose@smcjpn.co.jp

**URL** <https://www.smcworld.com>

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チャラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
日本	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

#### パートナー会社

■ (株) エスディ・メンテナンス  
■ 内外テック(株)



## 韓国 Korea

### SMC Korea Co., Ltd.

<b>Address</b>	Scout B/D 8F, 14, Gukhoe-daero 62-gil (Yeouido-dong), Yeongdeungpo-gu, Seoul, 07235, Korea
<b>Phone</b>	+82-(02) 3219-0700
<b>Fax</b>	+82-(02) 3219-0702
<b>担当者</b>	Eom Ick Han  <a href="mailto:chiller@smckorea.co.kr">chiller@smckorea.co.kr</a>
<b>URL</b>	<a href="http://www.smckorea.co.kr">http://www.smckorea.co.kr</a>

### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
韓国	●	—	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

### パートナー会社

- CHT
- SEO-WON ENTECH
- SM Tech
- EQ-Eng
- PLUS-A



## マレーシア Malaysia

### SMC Automation (Malaysia) Sdn. Bhd.

<b>Address</b>	Lot 36, Jalan Delima 1/1, Subang Hi-Tech Industrial Park, 47500 Subang Jaya, Selangor, Malaysia		
<b>Phone</b>	+60-(03) 56350590		
<b>Fax</b>	+60-(03) 56350601		
<b>担当者</b>	<b>Sales</b>	✉	sales@smcmy.com.my
	<b>Edward Chong</b>	✉	edwardchong@smcmy.com.my
<b>URL</b>	https://www.smcworld.com/en-my/		

### 技術支援チームの紹介

- 現地のエンジニアリングチームがチャラーの設置と試運転をサポート
- 現地のエンジニアリングチームがオンサイトまたはオフサイトでのチャラーのトラブルシューティングをサポート
- マレーシア本社本店でHRSチャラーのスペアパーツを在庫
- 技術部がチャラーの基礎知識および定期メンテナンスの基礎知識に関する研修を実施
- 顧客向けにHRSチャラーのお試しプログラムの実施

地域	営業技術	チャラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
マレーシア	●	●	●	●	—	●	●

●:対応可 —:対応不可

### パートナー会社

- CAS Industrial Solution Sdn Bhd
- Everair Engineering Sdn Bhd



# ニュージーランド New Zealand

## SMC Corporation (NZ) Limited

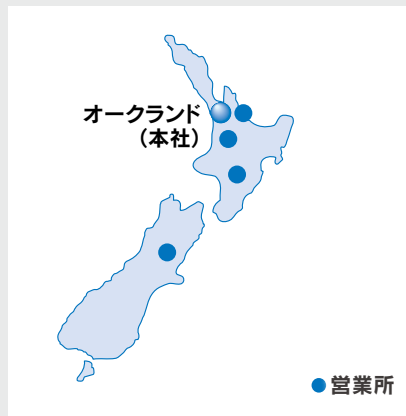
**Address** | 5 Pacific Rise Mt Wellington Auckland 1060, New Zealand  
**Phone** | 0800 1320 762  
**Fax** | +64 9 573 7001  
**E-mail** | ✉ nzsales@smcanz.com  
**URL** | www.smcanz.com

### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チャラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
ニュージーランド	●	—	●	—	—	—	—

●:対応可 —:対応不可



### サービスネットワーク(サービス拠点グループ)





## フィリピン Philippines

### Shoketsu SMC Corporation

<b>Address</b>	Lot 9E First Philippine Industrial Park II (FPIP II) Sto Tomas, Batangas 4234 Philippines		
<b>Phone</b>	+63-(02) 809-0565		
<b>Fax</b>	+63-(02) 809-0586		
<b>担当者</b>	<b>Ray-An Marce</b> 	ray-an.marce@shoketsu-smc.com.ph	
	<b>Reano Lopez</b> 	rey.lopez@shoketsu-smc.com.ph	
<b>URL</b>	http://www.shoketsu-smc.com.ph		

#### 技術支援チームの紹介

- 従業員 計50名
- 技術・技術支援スタッフ 7名


地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
フィリピン	●	—	●	●	—	—	—

●:対応可 —:対応不可



## シンガポール Singapore

### SMC Corporation (Singapore) Pte. Ltd. (販売担当子会社)

<b>Address</b>	33, Tuas Avenue 8, Singapore 639251		
<b>Phone</b>	+65-6861-0888		
<b>Fax</b>	+65-6861-1889		
<b>担当者</b>	<b>Chiller service</b> 	service@smcsing.com.sg	
<b>URL</b>	http://www.smcsing.com.sg		

#### 技術支援チームの紹介

- チラーの設置および試運転
- チラーとスペアパーツの在庫によるサポート
- 技術支援ホットライン/チラーに関する対応窓口:65-6854 9153
- オンサイト/オフサイトでの診断と修理
- お試しチラープログラム

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
シンガポール	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

#### パートナー会社

##### ■ Compitek Corporation Pte Ltd

<b>Address</b>	No. 1 Woodlands Industrial Park E1 #05-01 Northland Industrial Building 1 Singapore 757724
<b>Phone</b>	65-6365 9377



## 台湾 Taiwan

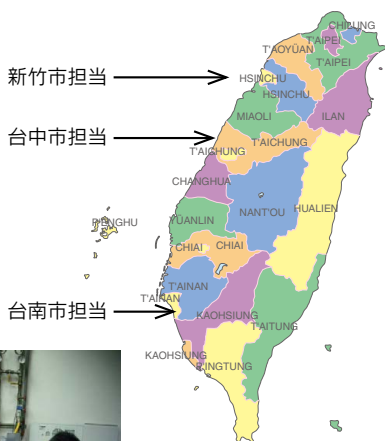
**SMC Automation (Taiwan) Co., Ltd. 速睦喜股份有限公司**

**Address** No.16, Lane 205, Nansan Rd., Sec.2, Luzhu-Dist. Taoyuan-City, Taiwan  
**Phone** +886-(03) 322-3443  
**Fax** +886-(03) 322-3387  
**担当者** 新竹市: **T.C.Kuo** ☒ t.c.kuo@smc.com.tw  
 台中市: **J.Y.Ye** ☒ j.y.ye@smc.com.tw  
 台南市: **Y.C.CHEN** ☒ y.c.chen@smc.com.tw  
**URL** http://www.smc.com.tw

### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
台湾	●	●	●	●	●	—	●

●:対応可 —:対応不可



## タイ Thailand

**SMC (Thailand) Ltd.**

**Address** 134/6 Moo 5, Tiwanon Road, Bangkadi Amphur, Muang, Patumthani 12000, Thailand  
**Phone** +66-2019-5656  
**Fax** +66-2501-2937  
**担当者** **Saranras** ☒ saranras.s@mail.smcthai.co.th  
**Krisada** ☒ sal-krisada.c@mail.smcthai.co.th  
**URL** http://www.smcthai.co.th

### 技術支援チームの紹介

#### サービスセンター

1. ランブーン、タイ北部
2. ナコーンラーチャシーマー、タイ北東部
3. パトゥムターニー(本社)、タイ中部

地域	営業技術	チラー 修理工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
タイ	●	●	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可







## ベトナム Vietnam

### SMC Corporation (Vietnam) Co., Ltd.

**Address** No. 63 Lo Lu Street, Truong Thanh Ward, District 9, Ho Chi Minh City, Vietnam

**Phone** (+84 -28) 6281-1110

**Fax** (+84 -28) 6281-1120

**担当者** Engineering ✉ [smc\\_vn\\_engineering@smc-vietnam.com.vn](mailto:smc_vn_engineering@smc-vietnam.com.vn)

**URL** <http://www.smc-vietnam.com.vn>

#### 技術支援チームの紹介

地域	営業技術	チャラー修理 工場	製品・部品 供給	メンテナンス			出張 サービス
				部品交換	冷凍回路修理	協力会社	
ベトナム	●	—	●	●	●	●	●

●:対応可 —:対応不可

## サーモチラーサポートガイド



**SMC株式会社** <https://www.smcworld.com>

本社/〒101-0021 東京都千代田区外神田4-14-1 秋葉原UDX 15F  
東京営業所TEL.050-3538-6371 名古屋営業所TEL.050-3538-6453 大阪営業所TEL.050-3538-6520

**お客様相談窓口** **フリーダイヤル ☎.0120-837-838**  
受付時間/9:00~12:00 13:00~17:00 月~金曜日(祝日、会社休日を除く)

代理店